Istruzioni per l'uso

Telecamera mini dome a colori di rete da 1/4“
Modello: NTD-4101

Avvisi relativi alla sicurezza

Classe CEM

- ► Questa telecamera è un dispositivo di classe A secondo EN55022.
- ► Questo dispositivo può causare problemi alle funzionalità in ambiente domestico; in questo caso può essere richiesto all'utente di provvedere prendendo le misure adeguate.

Significato delle istruzioni per l'uso

- ► Leggere le avvertenze relative alla sicurezza e le Istruzioni per l'uso prima di collegare la telecamera e di metterla in esercizio.
- ► Conservare le Istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per l'utilizzo successivo.

Condizioni ambientali della telecamera

- ► La telecamera deve essere protetta da insolito sviluppo di calore, formazione di polvere, umidità e vibrazioni.
- ► La telecamera deve essere protetta dall'ingresso di acqua e di umidità, che possono danneggiare permanentemente la telecamera.
- ► La telecamera può essere utilizzata solo a temperature comprese tra 0 °C e +40 °C e con un'umidità massima di 85%.

Gestione della telecamera

- ► Non accendere mai la telecamera in alcun caso se nella telecamera è presente umidità. In questo caso richiedere che la telecamera sia controllata da personale di assistenza qualificato.
- ► L'alloggiamento può essere aperto solo da personale autorizzato. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.
- ► Prima che la telecamera sia aperta, l'alimentazione elettrica della telecamera deve essere interrotta.

Messa in esercizio della telecamera

- ► La telecamera non deve essere mai utilizzata in condizioni diverse da quelle indicate nelle specifiche tecniche: ciò può distruggere la telecamera.
- ► La telecamera non deve essere mai puntata verso il sole col diaframma aperto: ciò comporterebbe la distruzione del sensore ottico.
- ► Quando si dispone il cavo di collegamento prestare attenzione ad evitare che il cavo debba sostenere un peso, sia piegato o danneggiato o che possa infiltrarvisi umidità.

Pulizia della telecamera

- ► L'alloggiamento della telecamera può essere pulito solo inumidendolo, non bagnandolo.
- ► Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare solo un detersivo delicato. Non utilizzare alcun detersivo contenente solventi né benzina. Questi possono danneggiare permanentemente la superficie.

Pezzi di ricambio

- ► Utilizzare solo pezzi di ricambio originali di Videor E. Hartig GmbH.

Indice

Indice

Panoramica

Fornitura

- Telecamera dome mini a colori di rete da 1/4” con zoom obiettivo 10x, 720 x 576, 12 V CC
- Alimentatore di rete 230 V/12 V CC
- Cavo di collegamento RS-485 e di allarme
- Set di base materiale di fissaggio
- Maschera di foratura
- Laccio di sicurezza
- Connettore RJ-45
- CD con software visualizzatore (NT-Manager), software di configurazione e client
- Guida rapida, istruzioni complete su CD per il montaggio e per l'utilizzo

Nota: Il materiale per il montaggio non è fornito.

Funzioni chiave

- Tecnologia SONY CCD
- Adatta per televisione industriale (CCTV)
- Adatta per il monitoraggio di sicurezza

Proprietà

- Telecamera dome a colori IP PTZ antivandalismo da 1/4”
- Zoom obiettivo: F1,6/3,15-31,5 mm / zoom digitale 10x
- Sensibilità: 0,85 Lux a F1,2
- High Speed Shutter (MES/ESC)
- Guida ai menu dello schermo / Titolo della telecamera-Inserimento
- Velocità orizzontale massima: fino a 120°/s
- Compressione MPEG-4
- Velocità di trasferimento: fino a 25 immagini/s (720 x 576 pixel)
- Visualizzatore per Live / registrazione e configurazione
- Registrazione dell'allarme precedente e successivo (nel PC client)
- Web Server integrato: 10Base-T/100Base-TX
- Risultato-Trasmissione di immagini tramite posta elettronica

Prerequisiti per la messa in esercizio

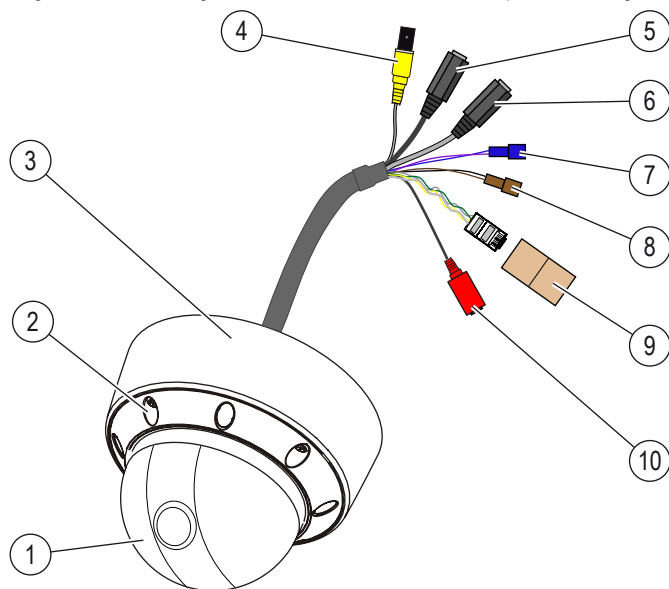
L'installazione di questa telecamera deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle disposizioni valide sul luogo dell'installazione per apparecchi elettrici e meccanici.

Nota: Ulteriori informazioni si trovano all'indirizzo www.videor.com.

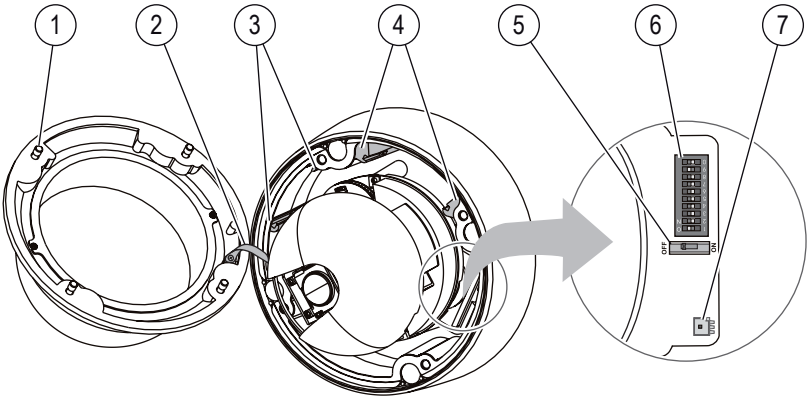
Possibilità di utilizzo

- Menu della telecamera analogica tramite tastiera di sistema esterna (non nella confezione)
- Software di visualizzazione (NT-Manager)
- Browser Web

Montaggio e collegamenti della telecamera

La grafica e la tabella seguenti descrivono l'installazione e i componenti di collegamento della telecamera:

N.	Denominazione	Funzione		Collegamento da
1	Copertura dome	Alloggiamento		-
2	Raccordo a vite	Copertura dome di sicurezza		-
3	Base dome	Dome con telecamera		-
4	VIDEO OUT	Uscita video, BNC		● Monitor ● Multiplexer
5	AUDIO IN	Ingresso audio, connettore femmina 3,5 mm, mono		Microfono
6	AUDIO OUT	Uscita audio, connettore femmina 3,5 mm, mono		● Altoparlante attivo ● Amplificatore audio
7	ALARM IN	Viola:	Ingresso allarme	Contatto allarme
	ALARM COMMON	Blu:	Allarme massa	Contatto allarme
8	RS-485(+)	Nero:	RS-485(+)	Collegamento non invertito
	RS-485(-)	Marrone:	RS-485(-)	Collegamento invertito
9	LAN (RJ-45)	Collegamento di rete, RJ-45		Cavo di rete
10	+12 V CC / GND	Alimentazione		Rete 12 V CC, classe di protezione 2, 12 W

Montaggio e collegamenti della telecamera, segue

La grafica e la tabella seguente descrivono l'installazione e i componenti di collegamento della telecamera:

N.	Denominazione	Funzione
1	Vite	Chiusura e fissaggio della copertura dome (non staccare).
2	Dispositivo anticaduta	Collegamento della copertura dome con la base dome.
3	Supporto	Installazione dell'elemento riscaldante kit di riscaldamento (accessorio).
4	Supporto	Installazione della piastra connettore del kit di riscaldamento (accessorio).
5	Interruttore di terminazione	Attivazione/disattivazione della terminazione RS-485.
6	Interruttore DIP	● Impostazione del sistema video ● Impostazione del protocollo di comando ● Impostazione dell'indirizzo ID
7	Spina	Alimentazione per kit riscaldamento (accessorio).

Terminazione della telecamera (RS-485)

Con una telecamera all'estremità fisica del cavo RS-485, la terminazione deve essere attivata.

Prerequisiti:

- Telecamera separata dall'alimentazione.
- Interruttore di terminazione accessibile.
- Configurazione collegamento di rete conosciuta.

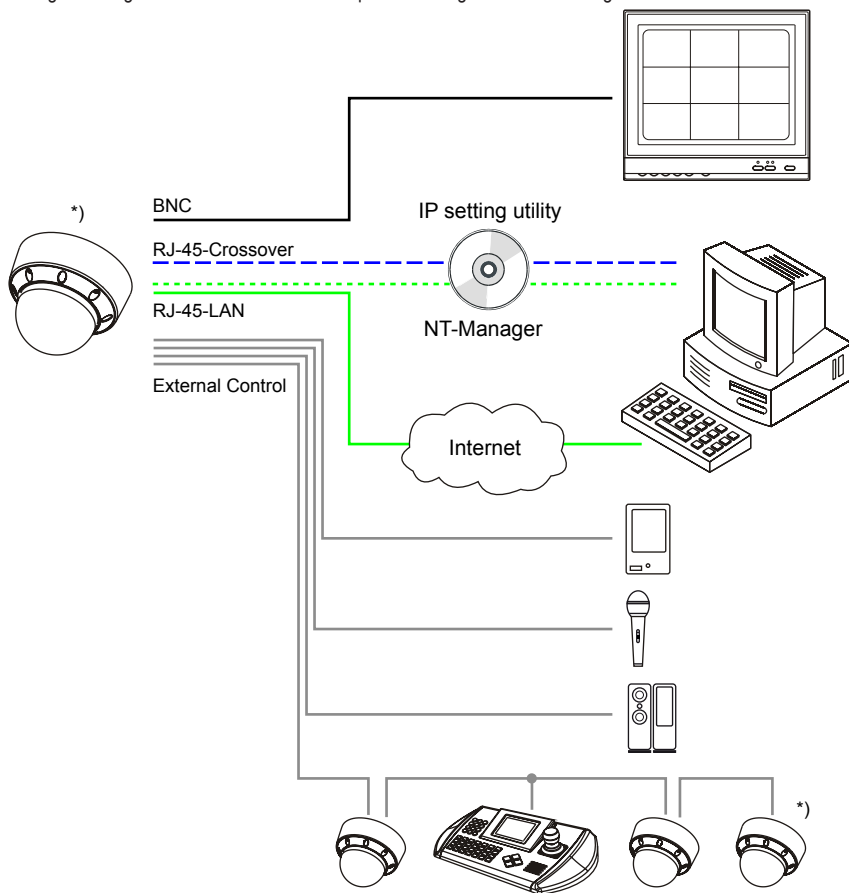
RS-485 della telecamera	Interruttore della terminazione
Terminato	ATTIVATO
Non terminato	Disattivata

Messa in esercizio

Lista di controllo per la messa in esercizio della telecamera

Passaggio	Procedura
1	Pianificazione dei collegamenti di rete
2	Impostazione di sistema video, protocollo di comando e indirizzo ID della telecamera
3	Eventualmente terminazione della telecamera
4	Annotazione dell'indirizzo MAC della telecamera
5	Esecuzione del impostazione della telecamera nel menu analogico della telecamera
6	Montaggio della telecamera sul luogo di monitoraggio
7	Collegamento della telecamera
8	Installazione del software di rete
9	Registrazione della telecamera nella rete
10	Utilizzo della telecamera nella rete

Configurazione dei collegamenti di rete

La grafica seguente mostra a titolo di esempio una configurazione dei collegamenti di rete.

*) terminato

Montaggio della telecamera

Montaggio sul luogo di monitoraggio

Questa telecamera è adatta per

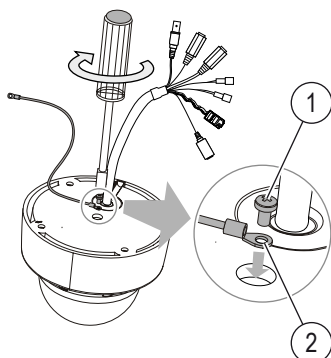
- Montaggio a soffitto, anche a soppalchi.
- Montaggio a parete.

Nota: Per il materiale adatto vedere Accessori.

Pericolo di scossa elettrica	
PERICOLO!	Pericolo di scossa elettrica!
	Sul dispositivo elettrico della telecamera sussiste il pericolo di contatto elettrico diretto/indiretto.
	Le operazioni sulla telecamera possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Pericolo di caduta di oggetti	
PERICOLO!	Pericolo di caduta di oggetti!
	Un montaggio inadeguato può comportare la caduta della telecamera o dei supporti della telecamera.
	● Accertarsi che il terreno sottostante possa sostenere il carico. ● Utilizzare solo materiale di montaggio adatto. ● Rispettare le istruzioni per l'uso del materiale di montaggio.

Montaggio del laccio di sicurezza

Prima del montaggio della telecamera alla parete o al soffitto montare il laccio di sicurezza, compreso nella consegna, alla telecamera.

Prerequisiti:

- Laccio di sicurezza e vite compresi nella consegna.

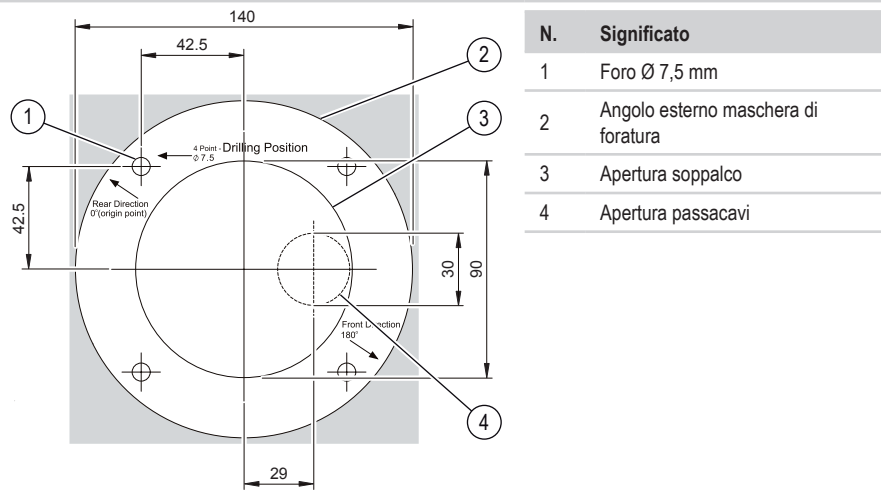
N.	Significato
1	Vite di serraggio M3x5
2	Laccio di sicurezza

Montaggio della telecamera, segue

Maschera di foratura

La maschera di foratura fornita consente la creazione di forni e aperture con la corretta posizione.

La grafica e la tabella seguente mostrano la maschera di foratura e le dimensioni (in mm):

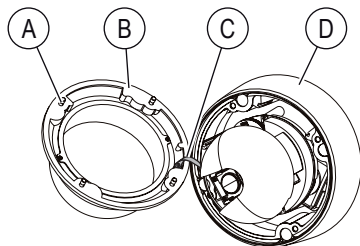
N.	Significato
1	Foro Ø 7,5 mm
2	Angolo esterno maschera di foratura
3	Apertura soppalco
4	Apertura passacavi

Montaggio della telecamera, segue

Apertura copertura dome

La copertura dome della fotocamera può essere aperta per le operazioni di montaggio e di impostazione. La copertura dome e la base dome sono collegati tramite un nastro di plastica flessibile.

Prerequisiti:

- Cacciavite compreso nella consegna.

La grafica e la tabella seguenti descrivono l'apertura della copertura dome:

Passaggio	Procedura
1	Allentare le quattro viti (A) nella copertura dome (B). Non staccare completamente le viti.
2	Sollevare leggermente la copertura dome dalla base dome (D).
3	Agganciare lateralmente la copertura dome al dispositivo anticaduta (C). **Risultato:** La copertura dome è aperta.

Chiusura e fissaggio della copertura dome

Dopo le operazioni di montaggio e impostazione chiudere la copertura dome e fissarla.

Passaggio	Procedura
1	Agganciare la copertura dome (B) alla base dome sull'ottica (D).
2	Fissare le quattro viti (A) nella copertura dome. **Risultato:** La copertura dome è chiusa e fissata.

Montaggio della telecamera, segue

Montaggio al soffitto o alla parete

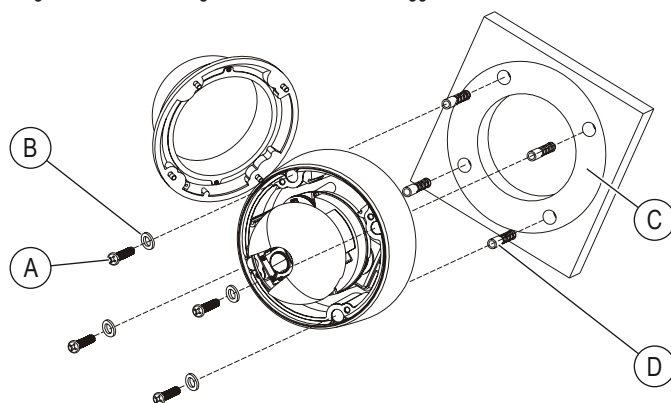
Questa telecamera è adatta per

- Montaggio a soffitto, anche a soppalchi.
- Montaggio a parete.

Nota: Per il materiale adatto vedere Accessori.

Prerequisiti:

- Superficie sufficientemente resistente per il montaggio.
- Laccio di sicurezza montato sulla telecamera.
- Collegamenti pronti.
- Accessorio compreso nella consegna.

La grafica e la tabella seguente descrivono il montaggio della telecamera:

Passaggio	Procedura
1	Applicare la maschera di foratura (C) al punto di montaggio.
2	Eseguire un taglio e 4 fori secondo la maschera di foratura.
3	Inserire il tassello polifunzionale di dimensione 8 (D) nei fori.
4	Montare il laccio di sicurezza alla struttura portante.
5	Collegamento della telecamera.
6	Aprire la copertura dome.
7	Avvitare la base dome con 4 viti M6x35 (A) e anelli di tenuta in gomma (B) nel tassello polifunzionale (D).
8	Chiudere e fissare la copertura dome.

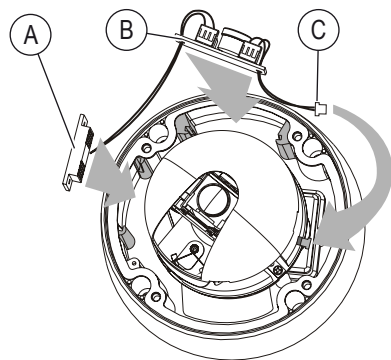
Montaggio della telecamera, segue

Montaggio del kit di riscaldamento

Per ampliare l'intervallo di temperatura della telecamera è possibile installare un kit di riscaldamento.

Prerequisiti:

- Copertura dome aperta.
- Accessorio “kit di riscaldamento” presente.
- Alimentazione di almeno 22 W a 12 V CC per telecamera e kit di riscaldamento.

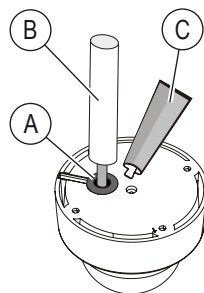
La grafica e la tabella seguenti descrivono il montaggio del kit di riscaldamento:

Passaggio	Procedura
1	Inserire l’elemento di riscaldamento, alette di raffreddamento in direzione dell’interno della telecamera.
2	Inserire la piastra (B), dal lato saldato, in direzione dell'interno della telecamera.
3	Inserire il connettore (C) nell’attacco (J701) della piastra PTZ.
4	Chiudere e fissare la copertura dome.

Guida cavo nel tubo

Se il cavo viene fatto passare in un tubo, l’uscita del cavo della telecamera deve essere modificata.

Prerequisiti:

- Tutti i cavi passano in un tubo (non nella consegna).
- Silicone isolante presente (non nella consegna).

La grafica e la tabella seguenti descrivono le misure per la guida cavo in un tubo:

Passaggio	Procedura
1	Rimuovere la guarnizione di gomma (A) all’uscita del cavo della telecamera.
2	Inserire il tubo (B) attraverso il cavo della telecamera.
3	L’isolamento del tubo con silicone (C) sostituisce la guarnizione di gomma.

Collegamento della telecamera

Collegamento dell'alimentazione

Il collegamento dell'alimentazione di questa telecamera è adatto per una sorgente di alimentazione di 12 V CC.

Prerequisiti:

- Utilizzare solo reti certificate/elencate di classe di protezione 2.
- L'alimentatore deve poter condurre 12 V CC con almeno 12 W di potenza.

Pericolo di scossa elettrica	
PERICOLO!	Pericolo di scossa elettrica!
	Sul dispositivo elettrico della telecamera sussiste il pericolo di contatto elettrico diretto/indiretto.
	Le operazioni sulla telecamera possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Collegamento video

L'uscita video di questa telecamera trasporta un segnale video con 1,0 Vss / 75 Ohm. La trasmissione del video avviene per mezzo di un cavo a due fili (UTP)

Nota: Il metallo del connettore BNC non deve toccare altre parti metalliche.

Ingresso collegamento audio

L'ingresso audio di questa telecamera è adatto ad una ricezione del segnale audio con soglia del microfono tramite potenza asimmetrica.

Uscita del collegamento audio

L'uscita audio di questa telecamera offre un segnale audio con livello linea tramite condotta asimmetrica.

Collegamento di rete

Il collegamento di rete di questa telecamera è adatto per la trasmissione del segnale e il controllo della telecamera su una rete.

Prerequisiti:

- Per la configurazione (assegnazione IP) utilizzare un cavo LAN crossover RJ-45 a norma.
- Per il funzionamento del video utilizzare un cavo LAN RJ-45 a norma.

Ingresso collegamento allarme

L'ingresso dell'allarme di questa telecamera è adatto per contatti meccanici ed elettrici di allarmi.

Prerequisiti:

- Estremità dei cavi isolate dopo il collegamento, anche se non sono stati utilizzati.
- Collegamento a massa dell'ingresso allarme e/o uscita allarme collegata a GND.

Collegamento RS-485

Il collegamento RS-485 di questa telecamera è adatto ad interfacce RS-485 con baudrate 9600 bps.

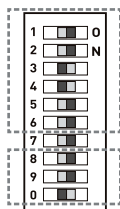
Prerequisiti:

- Estremità dei cavi isolate dopo il collegamento, anche se non sono stati utilizzati.
- Lunghezza totale cavo di comunicazione max. 1200 m.

Impostazioni della telecamera

Le impostazioni della telecamera avvengono tramite interruttore DIP.

Prerequisiti:

- Telecamera separata dall'alimentazione.
- Interruttore DIP accessibile.
- Configurazione collegamento di rete conosciuta.

Simbolo	Significato
■	ATTIVATO
-	DISATTIVATA

Impostazione del sistema video

Prerequisito: Sistema video conosciuto.

Sistema video	DIP N. 8
NTSC	■
PAL	-

Impostazione del protocollo di comando

Prerequisito: Protocollo di comando conosciuto.

Protocollo	DIP N. 9	DIP N. 0
Fastrax-II	■	-
PELCO-D	-	-

Impostazione dell'indirizzo ID

La seguente tabella mostra l'impostazione dell'interruttore DIP per la rete:

ID	6	5	4	3	2	1
1	-	-	-	-	-	■
2	-	-	-	-	■	-
3	-	-	-	-	■	■
4	-	-	-	■	-	-
5	-	-	-	■	-	■
6	-	-	-	■	■	-
7	-	-	-	■	■	■
8	-	-	■	-	-	-
9	-	-	■	-	-	■
10	-	-	■	-	■	-
11	-	-	■	-	■	■
12	-	-	■	■	-	-
13	-	-	■	■	-	■
14	-	-	■	■	■	-
15	-	-	■	■	■	■
16	-	■	-	-	-	-
17	-	■	-	-	-	■
18	-	■	-	-	■	-
19	-	■	-	-	■	■
20	-	■	-	■	-	-
21		■	-	■	-	■
22	-	■	-	■	■	-
23	-	■	-	■	■	■
24	-	■	■	-	-	-
25	-	■	■	-	-	■
26	-	■	■	-	■	
27	-	■	■	-	■	■
28	-	■	■	■	-	-
29		■	■	■	-	■
30	-	■	■	■	■	-
31	-	■	■	■	■	■
32	■	-	-	-	-	-

ID	6	5	4	3	2	1
33	■	-	-	-	-	■
34	■	-	-	-	■	-
35	■	-	-	-	■	■
36	■	-	-	■	-	-
37	■	-	-	■	-	■
38	■	-	-	■	■	-
39	■	-	-	■	■	■
40	■	-	■	-	-	-
41	■	-	■	-	-	■
42	■	-	■	-	■	-
43	■	-	■	-	■	■
44	■	-	■	■	-	-
45	■	-	■	■	-	■
46	■	-	■	■	■	-
47	■	-	■	■	■	■
48	■	■	-	-	-	-
49	■	■	-	-	-	■
50	■	■	-	-	■	-
51	■	■	-	-	■	■
52	■	■	-	■	-	-
53	■	■	-	■	-	■
54	■	■	-	■	■	-
55	■	■	-	■	■	■
56	■	■	■	-	-	-
57	■	■	■	-	-	■
58	■	■	■	-	■	-
59	■	■	■	-	■	■
60	■	■	■	■	-	-
61	■	■	■	■	-	■
62	■	■	■	■	■	-
63	■	■	■	■	■	■

Impostazioni della telecamera, segue

Multiplexer in rete

I conflitti di indirizzi a livello di rete durante il funzionamento di telecamere del multiplexer sono evitati tramite assegnazione sistematica degli indirizzi.

L'indirizzo ID dipende

- dal numero di multiplexer.
- dall'ingresso della telecamera al relativo multiplexer.

L'indirizzo ID si calcola:

ID telecamera = 16 x (ID multiplexer - 1) + ingresso telecamera

Esempi

ID multiplexer	Ingresso teleca-mera	Calcolo		ID telecamera
1	4	= 16 x (1 - 1) + 4	= 0 + 4	4
1	13	= 16 x (1 - 1) + 13	= 0 + 13	13
2	1	= 16 x (2 - 1) + 1	= 16 + 1	17
3	11	= 16 x (3 - 1) + 11	= 32 + 11	43

Comando tramite tastiera di sistema

La telecamera può essere controllata tramite una tastiera di sistema. Per le tastiere di sistema idonee vedere Accessori.

Nota: Osservare la documentazione della tastiera di sistema.

Funzioni del menu del joystick

Joystick	Funzioni del menu
▲●	Funzione del menu immediatamente superiore
●▼	Funzione del menu immediatamente inferiore
●▶	Valore o modalità successivi
◀●	Valore o modalità precedenti
⟳	Ruota joystick

Funzioni del menu della tastiera

Tasto	Funzioni del menu
MENU	Richiamare "MAIN MENU"
ESC	Annullare l'immissione e tornare al menu precedente
CTRL	Sbloccare il joystick per la funzione della telecamera
PGM	Assegnare posizioni fisse ai tasti numerici
PRST	Richiamare posizione fissa
TOUR	Richiamare corsa telecamera
SCAN	Richiamare ricerca automatica
ALRM	Ripristinare allarme
0 ... 9	Tasti numerici

Utilizzo del menu della telecamera

Richiamare le impostazioni del menu

Le seguenti informazioni salvate nel menu della telecamera possono essere richiamate direttamente dalla tastiera di sistema:

- Posizione fissa (PRESET)
- Corsa telecamera (TOUR)
- Ricerca automatica (AUTO SCAN)

Prerequisiti:

- Tastiera di sistema collegata all'interfaccia RS-485 della telecamera.
- Impostazioni salvate nel menu della telecamera.

La seguente tabella descrive la ricerca delle impostazioni salvate:

Passaggio	Procedura	Utilizzo
1	Inserire il numero della funzione salvata.	0 ... 9
2	Selezionare la funzione. **Risultato:** La funzione salvata è eseguita.	PRST, TOUR, o SCAN

Orientare la telecamera durante l'utilizzo del menu

Durante l'utilizzo del menu PRESET la telecamera può essere comandata per inserire più posizioni fisse successive.

Prerequisiti:

- Menu PRESET nella voce di menu Preset attivo

La seguente tabella descrive il comando della telecamera durante l'utilizzo del menu:

Passaggio	Procedura	Utilizzo
1	Premere e tenere premuto il tasto CTRL. **Risultato:** La scritta "CONTROL" è visualizzata nell'OSD.	CTRL
2	Eseguire impostazioni PTZ.	◀●, ▲●, ●▶, ●▼ o
3	Rilasciare il tasto CTRL. **Risultato:** La scritta "CONTROL" è visualizzata nell'OSD. Le impostazioni possono essere salvate come posizione fissa.	**MENU PRESET**

Salvare la posizione fissa tramite la tastiera di sistema

Le attuali impostazioni PTZ possono essere salvate come posizione fissa tramite la tastiera di sistema.

La seguente tabella descrive il salvataggio delle posizioni fisse tramite la tastiera di sistema:

Passaggio	Procedura	Utilizzo
1	Inserire il numero della posizione fissa.	0 ... 9
2	Premere il tasto PGM.	PGM
3	Premere il tasto PRST. **Risultato:** Le attuali impostazioni PTZ sono salvate come posizione fissa.	PRST

Corsa della telecamera con inversione automatica dell'immagine attivata

L'inversione automatica dell'immagine ruota la telecamera di 180°. Ciò consente il proseguimento della corsa della telecamera fino alla posizione verticale.

Prerequisiti:

- Inversione automatica dell'immagine attivata

La seguente tabella descrive l'uso dell'inversione automatica dell'immagine:

Passaggio	Procedura	Utilizzo
1	Corsa della telecamera fino a inclinazione verticale = 90°. **Risultato:** La telecamera si arresta e resta in posizione verticale verso il basso.	
2	Rilasciare brevemente il joystick.	-
2	Continuare la corsa della telecamera. **Risultato:** .La telecamera ruota di 180°, la corsa della telecamera prosegue.	

Ripristino dell'allarme

Un allarme avviato può essere annullato tramite la tastiera di sistema.

La seguente tabella descrive il ripristino dell'allarme.

Passaggio	Procedura	Utilizzo
1	Ripristinare l'allarme. **Risultato:** Funzione d'allarme ripristinata.	ALRM

Uso del menu della telecamera, segue

Comando tramite browser Web

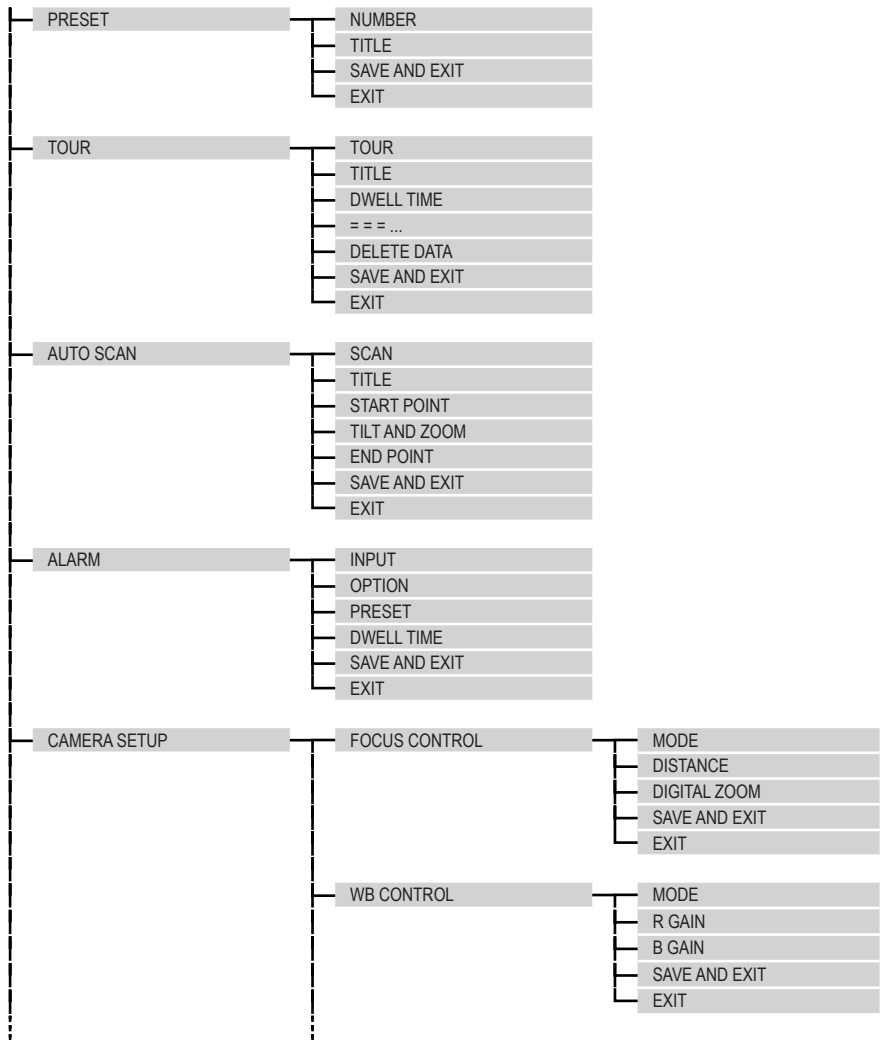
Il browser Web integrato consente il comando della telecamere e del menu senza tastiera di sistema.

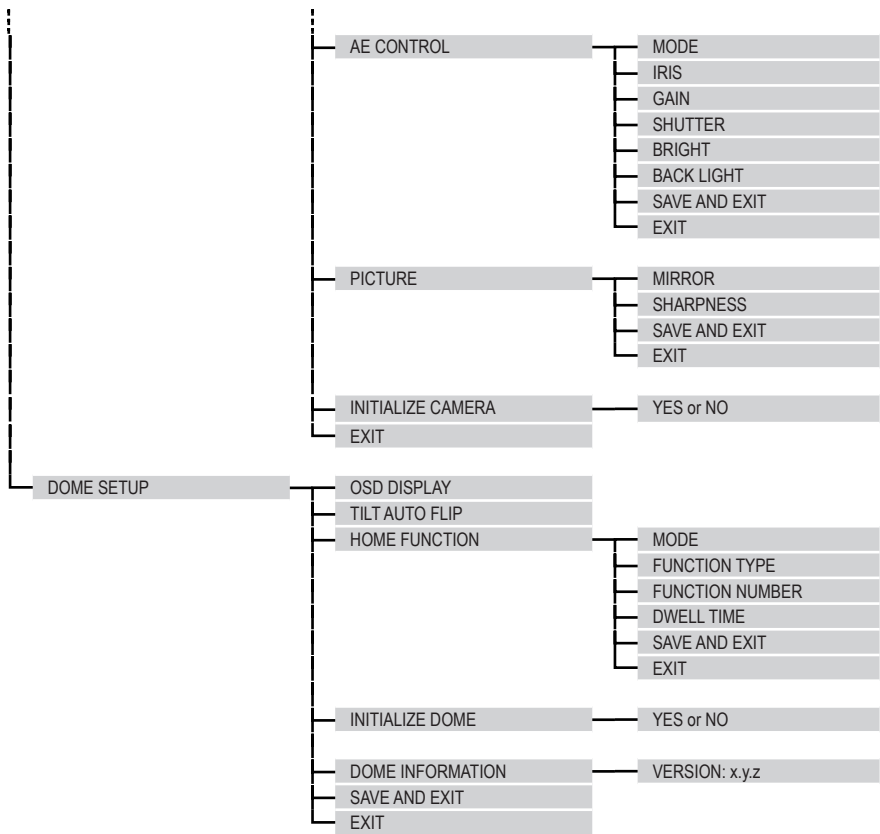
Prerequisiti:

- Telecamera e PC collegati con un cavo LAN RJ-45 a norma adatto per rete.
- Browser Web (ad es. Internet Explorer) installato sul PC.
- ActiveX/HVC installati sul PC con la versione aggiornata.
- Indirizzo IP della telecamera noto.

Nota: Le informazioni complete sull'uso del browser Web sono offerte dalla Guida integrata.

Panoramica del menu della telecamera

La rappresentazione seguente mostra la struttura ad albero del menu, accessibile con la navigazione nel menu della telecamera:

Panoramica del menu della telecamera, segue

La rappresentazione seguente mostra la struttura ad albero del menu, accessibile con la navigazione nel menu della telecamera:

Descrizione dei menu – Menu della telecamera

Il menu della telecamera ha i seguenti sottomenu:

PRESET (posizioni fisse)

PRESET	Nel menu "PRESET MENU" sono definiti ● le impostazioni PTZ delle posizioni fisse ● la denominazione delle posizioni fisse

TOUR (corse della telecamera)

TOUR	Nel menu "TOUR MENU" sono definiti ● corse della telecamera con posizioni fisse ● tempo di permanenza ● la denominazione della corsa della telecamera

AUTO SCAN (Ricerca automatica)

AUTO SCAN	Nel menu "AUTO SCAN MENU" sono definiti ● i punti di avvio e fine delle corse automatiche della telecamera ● le impostazioni TZ della corsa della telecamera ● la denominazione della corsa della telecamera

ALARM (Allarme)

ALARM	Nel menu "ALARM MENU" sono definiti ● il tipo di ingresso dell'allarme ● le opzioni di allarme ● la reazione della telecamera all'avvio dell'allarme

CAMERA SETUP (impostazioni della telecamera)

CAMERA SETUP	Nel menu "CAMERA SETUP MENU" sono definiti ● le impostazioni dell'obiettivo ● le impostazioni del bilanciamento del bianco (WB) ● le impostazioni per il controllo automatico dell'illuminazione (AE) ● le impostazioni per l'immagine video ● il ripristino della parte di telecamera allo stato iniziale

DOME SETUP (impostazioni dome)

DOME SETUP	Nel menu "DOME SETUP MENU" sono definiti ● l'impostazione per l'OSD ● le impostazioni per la funzione parcheggio ● il ripristino della parte dome allo stato iniziale

Menu della telecamera

PRESET (posizioni fisse)

Nel "PRESET MENU" sono definite le posizioni fisse.

Termine	Significato	
NUMBER	Numero della posizione fissa: da 1 a 60	
TITLE	Impostazione della denominazione della posizione fissa: Massimo 10 lettere o numeri in combinazione a scelta	
= = = ...	Indicazione di stato delle posizioni fisse:	
	=	Posizione fissa non occupata
	*	Posizione fissa occupata
SAVE AND EXIT	Salvare l’immissione e ritornare a “MAIN MENU”	
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

Menu della telecamera, segue

TOUR (corse della telecamera)

Nel "TOUR MENU"

- è definita la corsa della telecamera con posizioni fisse.
- è definito il tempo di permanenza.
- è definita la denominazione della corsa della telecamera.

Termine	Significato	
TOUR	Numero della corsa della telecamera: da 1 a 4	
TITLE	Impostazione della denominazione della corsa della telecamera: Massimo 10 lettere o numeri in combinazione a scelta	
DWELL TIME	Impostazione della durata di permanenza nelle posizioni fisse:	
	5 s	Min. durata di permanenza
	5 s	Impostazione di fabbrica
	99 s	Max. durata di permanenza
== == ...	Immissione del preset della corsa della telecamera: Fino a 16 preset per tour	
DELETE DATA	Cancella tutte le immissioni della corsa della telecamera selezionata	
SAVE AND EXIT	Salvare immissione e ritornare a "MAIN MENU"	
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

Menu della telecamera, segue

AUTO SCAN (Ricerca automatica)

Nel menu "AUTO SCAN MENU"

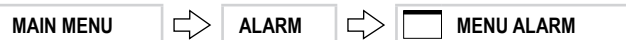
- è definito il punto di avvio e fine delle corse automatiche della telecamera.
- sono definite le impostazioni TZ della ricerca automatica.
- è definita la denominazione della corsa della telecamera.

MAIN MENU ⇨ **AUTO SCAN** ⇨ **MENU AUTO SCAN**

Termine	Significato	
SCAN	Numero della corsa della telecamera: da 1 a 4	
TITLE	Impostazione della denominazione della corsa della telecamera: Max. 10 lettere o numeri in combinazione a scelta	
START POINT	Impostazione dell'angolatura orizzontale di partenza:	
	0,0°	Min. angolo orizzontale di partenza
	0,0°	Impostazione di fabbrica
	360,0°	Max. angolo orizzontale di partenza
TILT AND ZOOM	Impostazioni di inclinazione e zoom:	
	0,0°	Inclinazione minima
	0,0°	Impostazione di fabbrica
	90,0°	Inclinazione massima
	Nota: Nessuna indicazione del valore di zoom, impostare a seconda dell'immagine.	
END POINT	Impostazione dell'angolatura orizzontale di fine:	
	0,0°	Angolatura orizzontale di arrivo minima
	0,0°	Impostazione di fabbrica
	360,0°	Angolatura orizzontale di arrivo massima
SAVE AND EXIT	Salvare l'immissione e ritornare al "MAIN MENU"	
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

ALARM (allarme)

Nel menu "ALARM MENU" sono definiti

- il tipo di ingresso dell'allarme.
- le impostazioni dell’allarme.
- la reazione della telecamera all'avvio dell'allarme.

Termine	Significato	
INPUT	Impostare il tipo di ingresso allarme:	
	OFF	Ingresso allarme disattivato
	NC	Contatto in apertura come contatto dell’allarme
	NO	Contatto in chiusura come contatto dell’allarme
OPTION	Impostare le opzioni all’avvio dell’allarme:	
	MOMENTARY	Allarme continuo
	TIME OUT	Ritorno alla funzione precedente dopo tempo di rallentamento
PRESET	Selezionare una posizione fissa impostata nel "PRESET MENU"	
DWELL TIME	Tempo di rallentamento per l'allarme **Nota:** La possibilità di impostazione dipende dalle seguenti impostazioni: OPTION = TIME OUT	
	5 s	Tempo di rallentamento minimo
	5 s	Impostazione di fabbrica
	99 s	Tempo di rallentamento massimo
SAVE AND EXIT	Salvare l’immissione e ritornare al "MAIN MENU"	
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

Menu della telecamera, segue

CAMERA SETUP (impostazioni della telecamera)

Nel menu "CAMERA SETUP" sono definiti

- le impostazioni dell'obiettivo.
- le impostazioni dello zoom digitale.
- le impostazioni del bilanciamento del bianco.
- le impostazioni per il controllo automatico dell’illuminazione.
- le impostazioni per l’immagine video.
- il ripristino di parte della telecamera allo stato iniziale.

MAIN MENU ⇨ **CAMERA SETUP** ⇨ **MENU CAMERA SETUP**

Termine	Significato	
FOCUS CONTROL	Impostazioni obiettivo e zoom digitale >>	
WB CONTROL	Impostazioni bilanciamento bianco >>	
AE CONTROL	Impostazioni per il controllo automatico dell'illuminazione >>	
PICTURE	Ripristinare parte telecamera allo stato iniziale >>	
INITIALIZE CAMERA	Ripristinare parte telecamera allo stato iniziale:	
	NO	Tornare a "CAMERA SETUP MENU"
	YES	Ripristinare parte della telecamera allo stato iniziale
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

Menu della telecamera, segue

FOCUS CONTROL

Termine	Significato	
MODE	Tipo di focalizzazione	
	AUTO	Fuoco automatico
	MANUAL	Fuoco manuale
DISTANCE	Impostazione della messa a fuoco dell'obiettivo:	
	0,1M	Fuoco min.
	0,1M	Impostazione di fabbrica
	6,0M	Fuoco mass.
DIGITAL ZOOM	Impostazione dello zoom digitale:	
	OFF	Solo zoom ottico
	ON	Zoom digitale e ottico
SAVE AND EXIT	Salvare l’immissione e ritornare al "CAMERA SETUP MENU"	
EXIT	Tornare a "CAMERA SETUP MENU"	

Menu della telecamera, segue

 WB CONTROL

Termine	Significato	
MODE	Modalità per il bilanciamento del bianco:	
	AUTO	Bilanciamento automatico del bianco
	INDOOR	Compensazione del bianco per ambienti interni
	OUTDOOR	Compensazione del bianco per ambienti esterni
	MANUAL	Bilanciamento manuale del bianco
R GAIN	Intensificazione del rosso:	
	0	Intensificazione min.
	39	Impostazione di fabbrica
	255	Intensificazione max.
	Nota: Possibile solo in collegamento alla modalità "MANUAL".	
B GAIN	Intensificazione del blu:	
	0	Intensificazione min.
	92	Impostazione di fabbrica
	255	Intensificazione max.
	Nota: Possibile solo in collegamento alla modalità "MANUAL"	
SAVE AND EXIT	Salvare l'immissione e ritornare al "CAMERA SETUP MENU"	
EXIT	Tornare a "CAMERA SETUP MENU"	

Menu della telecamera, segue

Termine	Significato	
MODE	Modalità per il controllo automatico dell’illuminazione:	
	AUTO	Controllo automatico dell'illuminazione
	SHUTTER PRI	Priorità - Impostazione della velocità dell'otturatore
	IRIS PRI	Priorità - Impostazione del diaframma
	MANUAL	Controllo manuale dell'illuminazione
	FLICKERLESS	Riduzione dello sfarfallio dell'immagine
IRIS	Impostazione del diaframma:	
	CLOSE	Nessun diaframma
	F1,8	Impostazione di fabbrica
	F22	Diaframma mass.
	Nota: Possibile solo in collegamento alla modalità "MANUAL" o "IRIS PRI".	
GAIN	Impostazione dell’amplificazione:	
	0	Intensificazione min.
	0	Impostazione di fabbrica
	30	Intensificazione max.
	Nota: Possibile solo in collegamento alla modalità "MANUAL".	
SHUTTER	Impostazione della velocità dell'otturatore:	
	100	Velocità minima
	NORMAL	Impostazione di fabbrica in modalità "SHUTTER PRI" o "MANUAL".
	120	Impostazione di fabbrica in modalità "FLICKERLESS"
	10000	Velocità massima
	Nota: Non possibile in collegamento alla modalità "AUTO" o "IRIS PRI".	

Menu della telecamera, segue

⇨ **AE CONTROL** , segue

BRIGHT	Impostazione della luminosità:	
	0	Luminosità min.
	30	Impostazione di fabbrica
	90	Luminosità max.
	Nota: Non possibile in collegamento alla modalità "MANUAL".	
BACKLIGHT	Impostazione della compensazione della controluce:	
	OFF	Disattivare la compensazione della controluce
	ON	Attivare la compensazione della controluce
SAVE AND EXIT	Salvare l'immissione e ritornare al "CAMERA SETUP MENU"	
EXIT	Tornare a "CAMERA SETUP MENU"	

⇨ **PICTURE**

Termine	Significato	
MIRROR	Riflessione dell'immagine della telecamera:	
	OFF	Nessuna riflessione
	ON	Riflessione orizzontale
SHARPNESS	Impostazione manuale della nitidezza dell'immagine della telecamera:	
	00	Nitidezza min. dei contorni
	08	Impostazione di fabbrica
	15	Nitidezza max. dei contorni
	Nota: Possibile solo in collegamento alla modalità "MANUAL".	
SAVE AND EXIT	Salvare l'immissione e ritornare al "CAMERA SETUP MENU"	
EXIT	Tornare a "CAMERA SETUP MENU"	

DOME-SETUP (impostazioni dome)

Nel menu "DOME SETUP MENU" sono definiti

- l'indicazione delle impostazioni della telecamera sul monitor.
- le impostazioni per l'inversione automatica dell'immagine.
- le impostazioni della posizione di parcheggio.
- il ripristino di parte della telecamera allo stato iniziale.

Termine	Significato	
OSD DISPLAY	Impostazione display OSD:	
	ON	Visualizzare OSD
	OFF	Non visualizzare OSD
TILT AUTO FLIP	Inversione automatica per inclinazione superiore a 90°:	
	ON	Attivare l'inversione automatica dell'immagine
	OFF	Disattivare l'inversione automatica dell'immagine
HOME FUNCTION	Impostazione funzione di parcheggio >>	
INITIALIZE DOME	Ripristinare parte dome allo stato iniziale:	
	NO	Tornare a "DOME SETUP MENU"
	YES	Ripristinare parte dome allo stato iniziale
DOME INFORMATION	Indicazione della versione software	
SAVE AND EXIT	Salvare l'immissione e ritornare al "MAIN MENU"	
EXIT	Tornare a "MAIN MENU"	

Menu della telecamera, segue

Termine	Significato	
MODE	Impostazione funzione di parcheggio:	
	OFF	Funzione di parcheggio disattivata
	ON	Funzione di parcheggio attivata
FUNCTION TYPE	Selezionare funzione:	
	PRESET	Posizione fissa
	TOUR	Corsa telecamera
	AUTO SCAN	Ricerca automatica
	Nota: Possibile solo in collegamento alla funzione di parcheggio "ON".	
FUNCTION NUMBER	Selezionare il numero della funzione selezionata da "FUNCTION TYPE"	
DWELL TIME	Impostazione della durata di permanenza:	
	5 s	Tempo di rallentamento minimo
	5 s	Impostazione di fabbrica
	600 s	Tempo di rallentamento massimo
SAVE AND EXIT	Salvare l’immissione e ritornare al "DOME SETUP MENU"	
EXIT	Tornare a "DOME SETUP MENU"	

EXIT

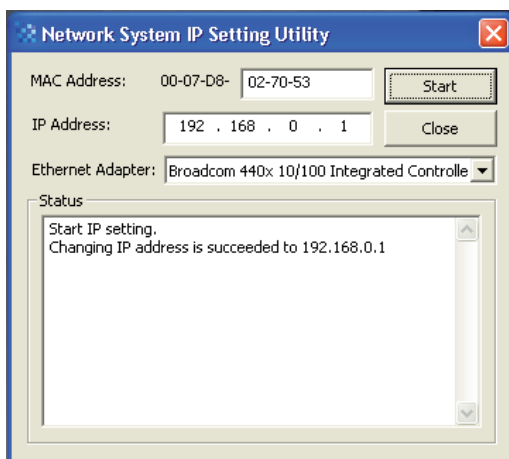
Con “EXIT” si esce dal menu principale.

Impostazione della connessione di rete

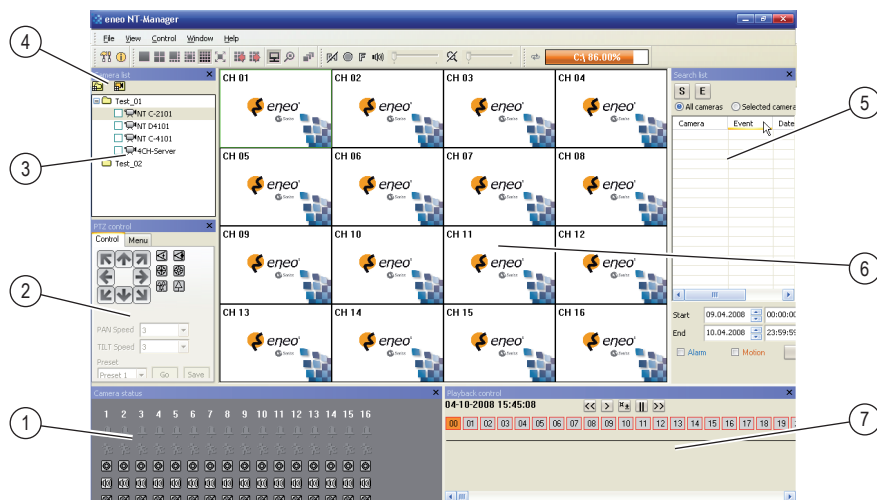
Impostazione o modifica dell'indirizzo IP della telecamera

Prerequisiti:

- Disponibile un PC con indirizzo IP fisso.
- In WINDOWS XP il firewall è disattivato durante l'assegnazione IP.
- Disponibile CD con software di visualizzazione (NT-Manager) e software di configurazione e client.
- Telecamera e PC collegati con un cavo crossover RJ-45 a norma adatto per rete.
- Indirizzo MAC della telecamera noto.
- Indirizzo IP libero per la telecamera noto.
- Denominazione dell'adattatore Ethernet utilizzato nota.

Passaggio	Procedura	Percorso del menu/ Voce di menu
1	Eseguire il software di configurazione e client dal CD o salvarli. **Risultato:** La finestra "Network System IP Setting Utility" si apre.	IP setting utility
2	Completare l'indirizzo MAC della telecamera.	MAC Adress
3	Immettere l'indirizzo IP della telecamera.	IP-Adress
4	Scegliere l'adattatore Ethernet del PC.	Ethernet Adapter
5	Registrare la telecamera nella rete. **Risultato:** L'indirizzo IP è assegnato alla telecamera.	Start

Controllo della telecamera con NT-Manager

Menu principale di NT-Manager

Il grafico e la tabella che seguono descrivono il menu principale di NT-Manager:

N.	Denominazione	Funzione
1	Visualizzazione	Stato della telecamera
2		Comando PTZ
3	Visualizzazione	Elenco delle camere
4		Aggiungere gruppo
		Aggiungere telecamera
5	Visualizzazione	Ricerca nell'elenco
6	Visualizzazione	Immagine di monitoraggio
7		Ripetizione del comando

Altre informazioni

La descrizione completa del software NT-Manager si trova nella funzione Guida del software NT-Manager.

Controllo della telecamera con NT-Manager, segue

Registrazione della telecamera nella rete

Prerequisiti:

- Disponibile un PC con indirizzo IP fisso.
- Disponibile CD con software di visualizzazione (NT-Manager) e software di configurazione e client.
- Telecamera e PC collegati con un cavo LAN RJ-45 a norma adatto per rete.
- Indirizzo IP della telecamera noto.

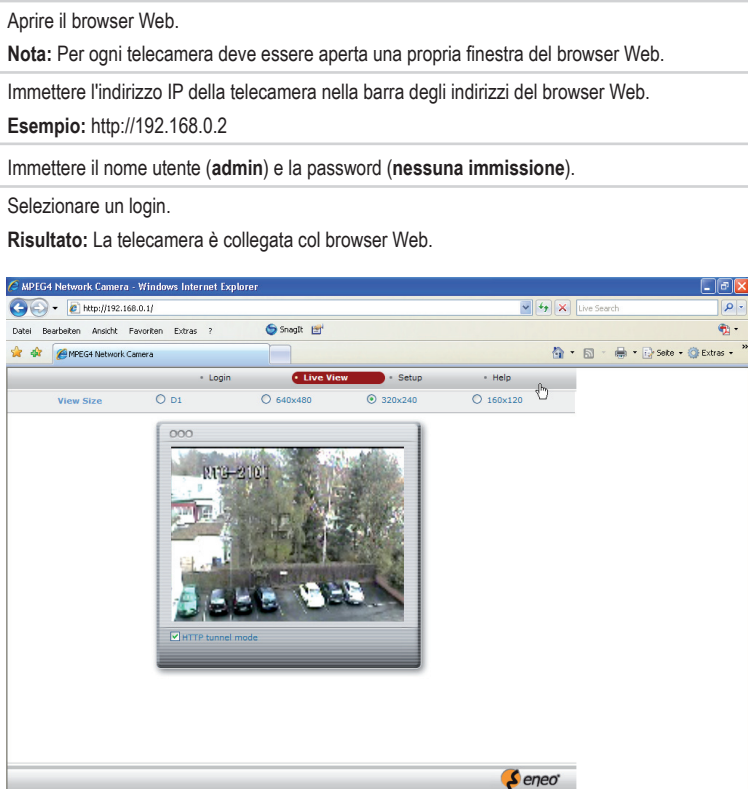
Passaggio	Procedura	Percorso del menu/ Voce di menu
1	Installare il software di visualizzazione dal CD.	-
2	Aprire il software di visualizzazione. Nome utente: **admin** Password: **admin** **Risultato:** Il software di visualizzazione (NT-Manager) è aperto.	-
3	Aggiungere nuovo gruppo. **Risultato:** La finestra "Aggiungere nuovo gruppo" si apre.	
4	Immettere e confermare il nome del nuovo gruppo. **Risultato:** Il nuovo gruppo è aggiunto nell'elenco della telecamera.	Aggiungere
5	Selezionare il gruppo nell'elenco della telecamera.	-
6	Aggiungere la nuova telecamera al gruppo. **Risultato:** È visualizzata la finestra "Aggiungere nuova telecamera	
7	Immettere il nome della nuova telecamera.	-
8	Immettere l'indirizzo IP della telecamera.	Host Adress
9	Registrare la telecamera. **Risultato:** La nuova telecamera è aggiunta e collegata nell'elenco della telecamera.	Aggiungere
10	Selezionare la telecamera nell'elenco delle camere e collocarla su un canale sullo schermo (Drag&Drop). **Risultato:** L'immagine della telecamera è visualizzata sullo schermo.	-

Controllo della telecamera con browser Web

Collegamento della telecamera col browser Web

Prerequisiti:

- Telecamera e PC collegati con un cavo LAN RJ-45 a norma adatto per rete.
- Browser Web (ad es. Internet Explorer) installato sul PC.
- ActiveX/HVC installati sul PC con la versione aggiornata.
- Indirizzo IP della telecamera noto.

Passaggio	Procedura
1	Aprire il browser Web. **Nota:** Per ogni telecamera deve essere aperta una propria finestra del browser Web.
2	Immettere l'indirizzo IP della telecamera nella barra degli indirizzi del browser Web. **Esempio:** http://192.168.0.2
3	Immettere il nome utente (**admin**) e la password (**nessuna immissione**).
4	Selezionare un login. **Risultato:** La telecamera è collegata col browser Web.

Possibili errori e soluzioni

La seguente tabella descrive potenziali errori e le relative possibilità di soluzione:

Nota: Ulteriori informazioni si trovano all'indirizzo www.videor.com

Errore	Possibilità di soluzione
Nessuna immagine video visibile	Controllare l'alimentazione della telecamera e l'intera installazione. La visualizzazione di operatività della telecamera deve essere illuminata.
	Controllare il cavo video della telecamera ed eventualmente collegare correttamente.
	Aprire il diaframma dell'obiettivo.
Immagine video disponibile, ma nessun comando disponibile	Interrompere brevemente l'alimentazione della camera o dell'intero sistema (Reset).
Immagine video troppo scura	Impostare correttamente il diaframma dell'obiettivo.
Interruzione del segnale a breve distanza	Controllare il carico della rete ed eventualmente contattare l'amministratore del sistema.
La sequenza di immagini scende	Ridurre il Impostazione di risoluzione, compressione e sequenza delle immagini.
Assegnazione IP non riuscita	Disattivare il firewall di WINDOWS XP durante l'assegnazione IP.
	Utilizzare un cavo LAN crossover RF-45 a norma.
	Assegnare al PC un indirizzo IP fisso.
Il bilanciamento automatico del bianco non funziona correttamente	Nel menu della telecamera selezionare l'impostazione "AUTO".
	Evitare ambienti con oggetti scuri.
	Evitare modifiche brusche dell'illuminazione.
	Controllare la temperatura del colore dell'oggetto.
Comando tramite RS-485 disturbato	Terminare i dispositivi all’estremità fisica del cavo RS-485.
	Lunghezza totale cavo di comunicazione max. 1200 m.
	Verificare gli indirizzi ID.
Utilizzo keyboard disturbato	Ripetere l’accesso a keyboard.
	Controllare i collegamenti.
	Controllare le periferiche.

Dati tecnici NTD-4101

Modello	**NTD-4101**
N. EDV	93155
Sistema	Colori
Norma video	PAL
Dimensione chip	1/4“
Sensore di registrazione	CCD, Sony Super HAD Interline Transfer
Sincronizzazione	Interna
Sincronizzazione a distanza	No
Rapporto segnale/rumore	48 dB (AGC disattivato)
Fotosensibilità (con segnale video 50%)	0,85 Lux
Risoluzione orizzontale	430 TVL
Regolazione dell'intensificazione automatica (AGC)	Automaticamente fino a max. 30 dB (disattivabile)
Otturatore elettronico lineare (ESC)	1/50 ~ 1/10.000 s, automatico e manuale
Integrazione schermo	No
Correzione apertura (APC)	Orizzontale e verticale
Bilanciamento del bianco	Modalità: Manuale, automatica, interna, esterna
Compensazione della controluce	BLC
Filtro di bloccaggio IR	sì, installato fisso
Segnalatore di movimento	Sì
Inserimento testo	Presente
Comando menu schermo	Attivabile/disattivabile
Lingue del menu	Inglese
Impostazione schermo	Colore, luminosità e contrasto (sulla rete)
Uscite video (tipo)	FBAS
Uscite video	1 Vss, FBAS 75 Ohm
Supporto audio	No
Ingresso allarme	1
Ingressi allarme	Sì
Elaborazione allarme	Tramite rilevamento di movimento, Impostazione di commutazione e sensibilità, invio posta elettronica
Memoria interna	Sì
Prerequisiti del sistema	Windows 2000/XP, Intel Pentium IV 2 GHz o superiore, 512 MB RAM o superiore, disco rigido almeno 80 GB a seconda delle necessità di registrazione
Modalità di compressione	MPEG4, parte 2 (ISO/IEC 14496-2), profilo SP e ASP
Risoluzione max. immagini	720 x 576 pixel

Dati tecnici NTD-4101, segue

Modello	**NTD-4101**
Risoluzione	Rete: 720 x 576 (D1), 640 x 480, 320 x 240, 160 x 120 pixel
Velocità max. trasmissione immagini	50 immagini divise/s
Velocità immagini	Max. 25 immagini/s a 720 x 576 pixel (PAL)
Riproduzione	Tramite browser su PC o software di visualizzazione
Interfaccia Ethernet	10Base-T/100Base-TX (RJ-45)
Browser Web	Versione minima di MS Internet Explorer 6.0
Protocolli di rete	TCP/IP, DHCP, HTTP, DNNS, UDP, RTP, RTSP, SMTP
Ampiezza di banda	impostabile
Tipo di obiettivo	Zoom
Obiettivo	F1,6~F32/3,15 ~ 31,5 mm (10x ottico, 10x zoom digitale)
Montaggio dell'obiettivo	Nessuna immissione
Settore di applicazione	Sicurezza
Formato nominale	1/4“
Tecnologia asferica	No
Mount	Nessuna immissione
Distanza focale	3,15 - 31,5 mm
Angolatura immagine orizzontale	60 - 6,5°
Controllo diaframma	Auto-Iris, controllabile manualmente
Comando della focalizzazione	Automatico (controllabile manualmente)
Registrazione di preallarme	180 s max.
Registrazione post-allarme	180 s max.
Funzione di ricerca	A seconda del tempo, dell'allarme e del risultato
Indirizzi	Fino a 63 indirizzi impostabili
Interfacce di comando	RS-485
Configurazione	su browser Web e server Web incorporato
Accesso	Max. 10 utenti simultanei
Aggiornamento del software	Tramite interfaccia di rete, compreso il Impostazione del programma di visualizzazione
Protezione tramite password	Sì
Supporto PTZ	Sì
Intervallo di velocità per controllo manuale (orizzontale)	max. 120°/s
Intervallo di velocità per controllo manuale (verticale)	120°/s
Angolo di rotazione	359°
Gioco angolare	+/- 0,1°

Dati tecnici NTD-4101, segue

Modello	**NTD-4101**
Autoguida	60 posizioni
Tour	4 tour selezionabili con ciascuno 16 preset
Funzione Autoscan	4 intervalli, velocità: 7°/s
Tensione di utilizzo	12 V CC, 230 V CA
Power over Ethernet	No
Potenza assorbita	12 W max.
Fissaggio della telecamera	Installazione a soffitto o su supporto parete o soffitto EDMC/CWB(1)
19 pollici montabile	No
Intervallo di temperatura (funzionamento)	0 ~ +45 °C
Intervallo di temperatura con riscal-damento	-10 °C ~ +45 °C
Intervallo di umidità dell'aria (funzionamento)	0 ~ 96%, senza condensa
Intervallo di inclinazione verticale	0 ~ +90°
Alloggiamento	Modello in alluminio resistente all’acqua
Colori	Pantone Cool Gray 1C
Tipo di protezione	IP66 per montaggio corretto come da Istruzioni per l’uso
Misure (HxLxP)	Vedere illustrazione dimensionale
Peso	1,3 kg

Accessori

N. EDV	Breve descrizione
74088/EDC-KBD1	Tastiera di sistema con joystick a 3 assi 12 V CC/230 V CA
74092/EDC-KBDM-3	Tastiera di sistema con joystick, monitor 5" da 12 V CC/230 V CA, protocollo Fastrax
74149/KBD-2	Tastiera di sistema con joystick a 3 assi, Jog Shuttle, 12 V CC/230 V CA
74124/FASTRAX_CONFIG	Software di configurazione per Fastrax, videocamere dome Fastrax, Minitrax e VKC-1416
74097/EDMC/CWB	Supporto di montaggio a parete o soffitto per serie di telecamera dome EDMC-142 e WDDG-1
74155/EDMC/CWB-1	Supporto di montaggio a parete o soffitto per serie telecamera dome EDMC e NTD
74099/EDMC/H12	Kit di riscaldamento a bassa tensione 12 V/10 W per serie Minitrax

Illustrazioni dimensionali

Dimensioni in mm

Indice analitico

A

B

C

D

F

G

I

J

K

L

M

P

Indice analitico, segue

R

S

T

V

Avvertenze per lo smaltimento

Smaltimento corretto di questa telecamera

WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Valido nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata.

Il contrassegno sulla telecamera o sulla documentazione relativa indica che dopo la fine della loro vita utile questa non deve essere smaltita assieme ai normali rifiuti domestici.

Regole generali

- ► Smaltire questa telecamera separatamente da altri rifiuti per evitare di danneggiare l'ambiente o la salute umana con lo smaltimento incontrollato di rifiuti.
- ► Riciclare la telecamera per promuovere l'efficace riutilizzo delle risorse materiali.

Utenti privati

- ► Rivolgersi al rivenditore presso il quale la telecamera è stata acquistata, oppure agli enti competenti per apprendere come riciclare la telecamera in maniera rispettosa dell'ambiente.

Utenti aziendali

- ► Questa telecamera non può essere smaltita assieme ad altri rifiuti industriali. Per chiarire le condizioni di smaltimento, controllare il proprio contratto di acquisto o rivolgersi al fornitore.